

WANG TING (王婷)

*Universidad de Ciencia y Tecnología de Macau*

---

## Valor económico de la lengua: el español y la inmigración china

**Resumen:** La competencia lingüística de la lengua del destino desempeña un papel crítico en la transferencia del capital humano del país de origen al otro país. De cierto modo, determina la probabilidad de éxito laboral en el mercado del país de destino. En este trabajo se utilizan los datos de la *Encuesta Nacional de Inmigrantes* (ENI-2007) del Instituto Nacional de Estadística de España para analizar el valor de la lengua española en los procesos de inserción laboral y la contribución de los recursos idiomáticos en español a la obtención de ingresos de los inmigrantes chinos en España. Los resultados confirman que existe una relación positiva entre el conocimiento del español y la tasa de empleo, los empleos cualificados y las remuneraciones.

**Palabras clave:** inmigración china, español, empleo, ingresos

### 1. Introducción:

La “economía de la lengua” es un estudio de determinantes y consecuencias de la competencia lingüística utilizando metodologías y herramientas económicas. Desde los años ochenta del siglo pasado la competencia lingüística se consideraba como una forma del capital humano puesto que satisface los tres requerimientos del capital humano: es productiva, tiene coste y se incorpora en las personas.

El estudio del papel que desempeña la lengua del país de destino en los logros laborales y en los ingresos de los inmigrantes cuenta con una gran tradición académica. El fundamento teórico constituye en que el conocimiento de la lengua del país de destino constituye un recurso laboral y profesional. La competencia lingüística contribuye positivamente al éxito en el mercado de trabajo y a la consecución de superiores ingresos.

En España, al no haber sido país receptor de flujos migratorios masivos hasta la última década, se carecía de investigaciones específicas sobre el papel del idioma español entre los inmigrantes. Bien es cierto, que hasta que en 2007 se lanzó la *Encuesta Nacional de Inmigrantes* (ENI) del Instituto Nacional de Estadística, no había bases de datos adecuadas para el estudio de estos temas. La ENI ofreció una excelente oportunidad para investigaciones sobre el valor de la lengua española en los procesos de inserción laboral de los inmigrantes en España y sobre la contribución de los recursos idiomáticos en español a la obtención de ingresos (Javier Mato y Rodolfo Gutiérrez, 2010).

La mayor parte de los residentes chinos en España en la actualidad empezaron a llegar a partir de los años ochenta. Y en la última década, la población china en España se asciende a más de 50.000 personas. La estructura de los inmigrantes se vio cambiada en los últimos años con la llegada de más de 5.000 estudiantes internacionales que realizan aquí estudios universitarios. La creciente importancia de la colectividad china y su peculiaridad cultural e idiomática han llamado la atención para la investigación sobre su situación de inserción laboral y social. Sin embargo, esa peculiaridad de la población china y la falta de datos al respecto han dificultado estudios específicos sobre las cuestiones pertinentes.

La gran distancia lingüística entre el chino y el español supone un obstáculo enorme para la adquisición de la lengua del destino (en este caso, el español) para los inmigrantes chinos. Este trabajo, aprovechando la información proporcionada de la ENI, pretende dar a conocer los aspectos idiomáticos que influyen en el proceso de inserción laboral y la obtención de ingresos de los residentes chinos en España. Con este trabajo pretendemos responder a preguntas tales como: ¿Cómo dominan los chinos el español? ¿Los que manejan mejor el idioma tienen ventaja en la consecución de trabajo y en los ingresos? ¿Cómo afectan las habilidades lingüísticas (hablar, comprender, leer y escribir) a la inserción laboral y a la obtención de ingresos de los inmigrantes chinos en España?

El orden de los contenidos de este trabajo es el siguiente: en el capítulo 1, se hará una revisión de literatura sobre la economía de la lengua, y los estudios empíricos sobre inmigración en España. En el capítulo 2, se hace una descripción de la base de datos desde la que se realiza el análisis de este trabajo: la ENI de 2007. Y en el capítulo 3, el análisis sobre el papel del español y los logros laborales entre la inmigración china basado en la ENI. Al final acompaña una conclusión de los resultados obtenidos en este trabajo.

## **2. Revisión de la literatura**

El concepto de capital humano cobró su importancia en los años sesenta del siglo pasado, y las habilidades lingüísticas no se consideraban como una forma de capital humano hasta los años ochenta. El interés sobre el tema creció como un resultado del creciente flujo migratorio cuyo idioma materno no era inglés hacia EE. UU. (Chiswick, 2007b).

Las habilidades lingüísticas de los inmigrantes son una forma de capital humano, puesto que (1) para adquirir la competencia lingüística se trata de un proceso que requiere coste, sea tiempo o dinero; (2) la competencia lingüística es productiva en el mercado de trabajo; y (3) las habilidades lingüísticas se incorporan a las personas, lo cual es diferente de la adquisición de un bien de capital físico o material.

La competencia lingüística se refiere al nivel de habilidades de una persona en hablar,

comprender, leer y escribir en una lengua, de las cuales la de hablar cuenta con más análisis estadístico en la literatura. Los determinantes de la competencia lingüística se basan en la exposición, eficiencia, e incentivos económicos. Las consecuencias de la competencia lingüística en el mercado de trabajo en términos de empleo, ocupación e ingresos son los principales enfoques de estudio.

La exposición a la lengua del país de destino se refiere tanto a la exposición en el origen como a la exposición al emigrar, siendo ésta el aspecto más importante. La exposición a la lengua del país de destino al emigrar ocurre cuando los inmigrantes se encuentran en el destino. De allí una variable importante es la duración o el tiempo que lleva desde la emigración. La duración tiene una correlación positiva y altamente significativa en la estadística en la competencia lingüística del destino, aunque no es un efecto lineal. La competencia aumenta rápidamente en los primeros años pero con el tiempo, el impacto del tiempo se vuelve más débil. El porcentaje de la población nativa y extranjera donde vive el inmigrante es otra variable a tener en cuenta para medir la exposición. La competencia lingüística es significativamente más baja de los individuos que tienen más facilidad de evitar utilizar el idioma del destino. Chiswick también introdujo las variables de los familiares: cónyuges, padres e hijos. Los que dominan mejor el idioma del país de destino son los que se han casado después de la emigración. Los hijos pueden tener efectos positivos para la adquisición de la competencia lingüística de los padres como “profesores en casa” pero normalmente el efecto es más negativo puesto que utilizan a los niños como traductores.

La eficiencia se refiere a la habilidad de convertir la exposición en aprendizaje. La edad es una variable importante para los estudios de la eficiencia. La competencia lingüística disminuye según crece la edad de migración. La educación es otra variable importante. Los que tienen nivel más alto de estudios tienen mejor dominio del idioma del destino. La distancia lingüística entre el idioma materno y el del destino es una variable para analizar la dificultad que se puede encontrar en el aprendizaje del idioma. Esta medida es desarrollada y comprobada por Chiswick y Miller 2005, utilizando una medida de la dificultad que se encuentran los americanos cuando aprenden otro idioma y la asunción de la simetría. La última variable es el motivo de migración: inmigrantes económicos, demandantes de refugio o asilo, o reunificación familiar. Los inmigrantes económicos tienen mejor resultado, mientras que los refugiados registran los peores. Los inmigrantes familiares se sitúan entre los dos casos.

Los incentivos económicos para invertir en la adquisición de la competencia lingüística del país de destino juegan un papel muy importante. Cuando más tiempo se espera que se quede el inmigrante en el destino, mayor será el rendimiento de la competencia lingüística. Y cuanto más larga sea la duración de la estancia, más grande será la inversión en el aprendizaje.

Mato y Gutiérrez (2010) han obtenido conclusiones sobre la influencia positiva de las competencias lingüísticas sobre el éxito laboral de la población extranjera en diferentes observaciones y análisis relativos al empleo y a los ingresos. Existen diferencias significativas en cuanto a tasa de empleo, tasa de asalariados con contrato indefinido y la proporción de trabajadores con más de un empleo, siempre a favor de quienes hablan bien el idioma o tienen el español como lengua materna. Con respecto al tipo de empleo, los inmigrantes económicos que hablan muy bien español sufren en menor medida la segmentación laboral. Y el español aparece asociado a un mayor empleo relativo en los servicios y ramas como educación, sanidad y transporte. El dominio de la lengua también afecta en la ocupación, de manera que se advierte una mayor presencia de hispanohablantes en las ocupaciones directivas. Los resultados del análisis del acceso al empleo cualificado de los inmigrantes económicos confirman el significativo papel del español como recurso laboral.

Los autores españoles han prestado especial atención a los análisis de transiciones laborales de los inmigrantes. El conocimiento del español influye positivamente sobre estas transiciones, tanto en cuanto a la situación laboral en el país de origen, como entre el primer y el último empleo en España. Un rasgo similar al observado en otros países en relación con los ingresos (Chiswick y Miller, 2002) es la sustituibilidad del español con la antigüedad en el país de destino, de forma que los recursos idiomáticos contribuirán a acelerar las transiciones hacia sectores y ocupaciones relativamente más atractivos que aquellos recién llegados a España.

Respecto a los análisis de los ingresos, el dominio del español también produce consecuencias favorables a los que lo hablan muy bien. Se han obtenido resultados que muestran la penalización por no dominar el español que se acerca a la de la falta de titulaciones educativas de nivel superior. La influencia del español sobre los ingresos es mayor para las mujeres que para los hombres.

### 3. Datos

En 2007, debido al creciente interés por parte de los investigadores sociales provocado por los flujos migratorios hacia España en los últimos años y la rapidez del fenómeno, apareció la *Encuesta Nacional de Inmigrantes* (ENI) en España. Está dirigida a investigar las características demográficas y sociales de los nacidos en el extranjero, así como sus itinerarios migratorios, historia laboral y residencial, relaciones familiares y con el país de origen y relaciones en la sociedad española. La ENI-2007 denomina inmigrantes a su población objetivo, que son los nacidos en el extranjero, con 16 años o más, y residentes en viviendas familiares en España en el momento de la encuesta. Es la primera encuesta específica de inmigración realizada en todo el territorio nacional y dispone de abundante información sobre el proceso migratorio y las características sociales, económicas y demográficas de los residentes de origen extranjero. Cuenta con una muestra de 15.465 personas.

Esta encuesta incluye información sobre los conocimientos de español de los inmigrantes, así como sobre otras características de sus habilidades lingüísticas. Para todos aquellos cuya lengua materna no es la española, se ofrece información del dominio del español: necesita mejorar, suficiente, bien o muy bien. A aquellas personas que no contestan a esta pregunta cabe atribuirles a la categoría de “no habla”. Aparte del nivel de dominio del idioma, la ENI también ofrece información sobre competencias lingüísticas más específicas como son la capacidad para comprender, hablar, leer o escribir. Esta información facilita el análisis sobre su diferente relevancia con la integración social o económica.

Entre los 15.465 entrevistados de la ENI-2007, se han localizado 121 inmigrantes de nacimiento chino o nacionalidad china y sus descendientes, chinos de segunda generación. De los 121 inmigrantes chinos, hay 2 personas que son mayores de 65 años, y otras 10, menores de 16, a las que se han quitado de la muestra. Así en total tenemos a 109 inmigrantes chinos económicos, que se corresponden con una población de 47.975 personas. El tamaño de la muestra es, ciertamente, pequeño, pero las características tan peculiares del colectivo que estudiamos desaconsejaban reunir en una sola muestra a todos los inmigrantes de origen asiático, pues la extensión y densidad de las redes migratorias de la población china en España, así como su arraigo en este país es ciertamente superior al de otras nacionalidades. El estudio de otros colectivos asiáticos y de otras zonas del planeta podría quedar relegado a análisis posteriores. Por otro lado, en el análisis empírico se ha hecho uso en todo momento de los factores de ponderación y elevación que permiten controlar por la posible falta de representatividad de los colectivos.

Desde el punto de vista socio-económico y socio-demográfico, como se muestra en la Tabla 1, 60,8% son varones y 39,2% son mujeres. Un 78,5% son gente joven y en edad activa, entre 25 y 54 años. Los niveles de educación están divididos en educación primaria incompleta, educación primaria, primer ciclo de secundaria, segundo ciclo de secundaria, primer ciclo de terciaria, y segundo ciclo de terciaria, apartes de los que no sabe y los que no han contestado que supone un 27,3%. Los que han terminado el segundo ciclo de terciaria ocupan un porcentaje importante en comparación con el resto: un 36%. Sobre la situación laboral al llegar a España, la mayoría llegan sin trabajo, un 68,9%. Y en el momento de la entrevista, la tasa de empleo es de 78,1%, aparte de más de 4.000 estudiantes que suponen un 8,5% de la totalidad.

Para contemplar las variables de las competencias lingüísticas, se han introducido tres clasificaciones (Tabla 2): el conocimiento del español, qué tal habla el español y las habilidades del español. Para el conocimiento del español, hay un 72,9% que lo ha aprendido como una lengua extranjera. Sólo hay un 2% que lo tiene como lengua materna. En el caso del nivel del conocimiento del español, están divididos en 6 categorías: muy bien, bien, suficiente, necesita mejorar, no habla español o no sabe/no contesta. Dentro de las cuatro habilidades lingüísticas:

comprender, hablar, leer y escribir, también están apartados los hispanohablantes de los que han adquirido el español como una lengua extranjera. En las habilidades verbales como comprender y hablar registran mejores resultados, más de 70% de los inmigrantes chinos comprenden o hablan el español, mientras que las habilidades de leer y escribir no siguen la misma tendencia (61% y 49% respectivamente). Estas tendencias son comunes al global de la población inmigrante. Según los estudios de Javier Mato y Rodolfo Gutiérrez, de los inmigrantes en España un 87,6% comprenden el idioma, un 84,3% lo habla, y en cambio, el porcentaje de las habilidades como leer y escribir registra una notable bajada, un 76% y un 68,1% respectivamente. Este resultado está relacionado con el tercer factor que plantean Chiswick y Miller: los incentivos económicos, ya que las principales actividades que realizan los inmigrantes chinos son del sector hostelería y comercio, donde las habilidades verbales/orales son más valoradas a la hora de conseguir trabajo que las habilidades escritas.

Como variables que recogen posibles resultados de las competencias lingüísticas, la encuesta también ofrece información sobre la situación laboral y los niveles salariales de los inmigrantes: la situación laboral en el origen, al llegar a España y en el momento de la entrevista. Los inmigrantes pueden indicar los ingresos mensuales con cifras exactas o eligiendo tramos para no especificar la cantidad exacta. Otro indicador de logro laboral en España es la ocupación en el momento de la entrevista, que ofrece una idea aproximada de la cualificación necesaria.

#### **4. Resultados**

##### **4.1 Tasa de empleo**

En la Tabla 3, se recoge la relación entre las competencias lingüísticas y la situación laboral en el momento de la encuesta de los inmigrantes chinos. Queda reflejada una posición laboral generalmente favorable para los que dominan la lengua española. La tasa de empleo muestra una magnitud de 78,1% entre la inmigración china.

La situación laboral se diferencia entre cuatro grupos: trabajando, estudiante, parado y otras situaciones (los que no trabajan pero tampoco se han apuntado en la oficina de desempleo). De los que no son hispanohablantes, la tasa de empleo de los que conocen la lengua española es de un 81,4%, un 12% más alto que los que no conoce el español. Si a este porcentaje, se suma la cantidad de los estudiantes que se trata de un 11,7%, el porcentaje de desempleo y otras situaciones se reduce a 6,9%, resultado mucho mejor que en el caso de desconocimiento del idioma. Si se introducen los indicadores de la variable del nivel de dominio del idioma: qué tal habla español, se observa una tasa de empleo con la suma de estudiantes mucho más alto para los que hablan bien o muy bien el español. Concretamente un 100% para los que lo hablan muy bien, y un 96% para los que lo hablan bien. El porcentaje de la tasa de empleo con la suma de los estudiantes es levemente inferior en el



caso del nivel suficiente, mientras que los que no habla nada del español se registran con un 30,6 de paro y otras situaciones.

Como se ha comentado en el apartado anterior, debido a las características de las actividades económicas que principalmente se dedican los residentes chinos en España: comercio y hostelería, las habilidades verbales como la de comprender y hablar son especialmente significativas a la hora de acceder al empleo en comparación con las otras habilidades escritas como la de leer y escribir. Este fenómeno también se queda claramente reflejado en la Tabla 3, cuando se introducen las variables de las habilidades lingüísticas y sus respectivas tasas de empleo. Se observa alrededor de un 10% de tasa de empleo a favor de los que comprenden y hablan la lengua española y para las habilidades escritas, la situación laboral es similar en los dos casos (los que leen y escriben en español, y los que no lo hacen) sin mejoras notables.

#### **4.2 Ocupación**

En cuanto a la relación entre el dominio del español y el acceso a empleos cualificados, las ventajas de los inmigrantes con mejor dominio lingüístico son indudables desde una perspectiva teórica. En la práctica y en el caso español para la inmigración china, las sinergias se quedan claramente reflejadas.

Debido al especial grueso de los sectores de comercio y hostelería (un 52% de la totalidad de empleo) entre la inmigración china, en este trabajo se ha reestructurado los niveles de empleo de la ENI en cuatro categorías apartando la de comercio y hostelería en una columna independiente (Tabla 4): los directivos, los empleos cualificados, los trabajadores en el sector de comercio y hostelería y los empleos no cualificados.

Cuando sólo se introduce la variable del conocimiento del español, los que conocen español tiene una ventaja de 5,6% en los empleos de directivos y trabajos cualificados. Con las variables de detalles del dominio del idioma, las diferencias se amplían. Para los que hablan bien o muy bien el español, el porcentaje de directivos y trabajadores cualificados oscilan entre un 42,5% y 58,5%; mientras que para los colectivos con menor nivel lingüístico el porcentaje de directivos y trabajadores cualificados es inferior, entre un 27,3% y 44,9%. Al introducir las variables de las habilidades lingüísticas, se destacan de nuevo las habilidades verbales. Los que poseen las habilidades de comprender y hablar en español, tiene un 10% más de posibilidad para un puesto directivo. En el caso de los inmigrantes chinos, teniendo en cuenta la peculiaridad de sus actividades económicas, se tratan de propietarios de los comercios o restaurantes. En cuanto a las habilidades de lectura y escrita, la diferencia en el porcentaje de directivos disminuye, pero el porcentaje de otros empleos cualificados se aumenta especialmente para los que saben escribir en español: un 6,5% más en la categoría de cualificados y un 10,3% menos en la categoría de no cualificados.

### 4.3 Ingresos

Tal como se ha comentado en el primer apartado, el análisis de la lengua sobre los ingresos de los inmigrantes es el aspecto que ha recibido mucha atención en la literatura económica, incorporando las variables independientes que recogen la competencia lingüística. En este apartado se presenta con la Tabla 5 los resultados obtenidos para los inmigrantes chinos en relación con su nivel de dominio en español.

A pesar del alto porcentaje de información perdida, en este análisis se clasifican los ingresos en cuatro tramos: los que cobran en el momento de la entrevista menos de 500 euros, los que cobran entre 500 y 999 euros, los que cobran entre 1000 y 1499 euros, y los que ingresan entre 1500 y 2999 euros mensualmente. En la Tabla 5 se observa una mayoría absoluta (65,7%) de ingresos mensuales en el segundo tramo, y sólo cerca de 30% de los inmigrantes chinos tienen un ingreso mensual mayor que mil euros.

La distribución de los ingresos en cada nivel del dominio de español demuestra claramente que cuando más alto sea el nivel los resultados son más beneficiados. Cabe destacar que los que hablan bien y muy bien español, el porcentaje de ingresos mensuales superiores a los mil euros se trata de 49,6% y un 100%, mientras que en los casos de suficiente, necesita mejorar y no habla español, el porcentaje de estos tramos de ingresos mensuales es inferior a un 35% (12,9%, 32,5%, y 22,4% respectivamente). Las competencias lingüísticas en español muestran diferencias positivas para quienes las poseen y las primas salariales son vinculadas al grado de conocimiento de la lengua.

### Conclusiones

Este trabajo ha repasado el papel que desempeña el conocimiento lingüístico en español sobre los logros laborales entre la inmigración china, utilizando los datos que ofrece la ENI. Los resultados concuerdan con las teorías internacionales, así como la evidencia empírica aportada por Javier Mato y Rodolfo Gutiérrez para el caso de las inmigraciones extranjeras en España.

El dominio del español es un recurso laboral que interviene en el acceso al empleo de los inmigrantes chinos y en el tipo de empleo que caracteriza a este colectivo en España. Se han obtenido diferencias significativas en cuanto a la tasa de empleo y en cuanto a la consecución de empleos cualificados. Hay una relación positiva entre el conocimiento del español y la tasa de empleo y los empleos cualificados. Los que conocen el idioma, y especialmente los que lo dominan con un nivel más alto, tienen mejores resultados en cuanto a la tasa de empleo y el porcentaje de empleos cualificados. Debido a la especialidad de las actividades económicas que realiza el colectivo chino: el comercio y la hostelería, esta diferencia se amplía cuando se introducen las variables de las habilidades lingüísticas. Las habilidades verbales como la de comprender y hablar cobran más importancia que las de leer y escribir. Sin embargo, las habilidades de leer y escribir



facilitan a la diversificación de actividades económicas de los inmigrantes. Los que saben leer y escribir en español parecen tener mejor acceso a empleos cualificados que sean dueños de sus propios restaurantes o comercios.

Los ingresos mensuales es otro factor importante a tener en cuenta en los análisis de la economía de la lengua. La ENI ofrece la oportunidad de contrastar la relación entre los recursos lingüísticos y los ingresos mensuales de los inmigrantes económicos de origen chino. La ventaja de los inmigrantes que mejor manejan el idioma a la hora de conseguir remuneraciones queda reflejada en los resultados sacados en el apartado anterior. Los que hablan bien o muy bien el español tienen mucho más posibilidad de conseguir unos ingresos mensuales mayores de mil euros que el resto.

La inmigración china, especialmente dentro del ámbito de la economía de la lengua es un tema novedoso. Y debido a la peculiaridad de este colectivo (su lengua y cultura distante a la de España) hay muy pocos datos disponibles para hacer análisis profundos. Espero, a través de este trabajo, despertar el interés de otros investigadores sobre el colectivo chino en España desde la perspectiva lingüística y económica.

## Bibliografía

- Chiswick, B.R. y Miller, P.W. (1995): “The endogeneity between language and earnings: International analyses”, *Journal of Labor Economics* (13–2): 246–288
- Chiswick, B.R. y Miller, P.W. (2002): “Immigrant Earnings: language skills, linguistic concentrations and the business cycle”, *Journal of Population Economics* (15): 31–57
- Chiswick, B.R. y Miller, P.W. (2003): “The Complementarity of Language and Other Human Capital: Immigrant Earnings in Canada”, *Economics of Education Review* (22–5): 469–480
- Chiswick, B.R. y Miller, P.W. (2005a): “Linguistic distance: A quantitative measure of the distance between English and other languages”, *Journal of Multilingual and Multicultural Development* (26–1): 1–16
- Chiswick, B.R. y Miller, P.W. (2007b): “Computer usage, destination language proficiency and the earnings of natives and immigrants”, *Review of Economics of the Household* (5–2): 129–157
- Chiswick, B.R. (2008): “The Economics of Language for Immigrants: An Introduction and Overview”, *Julian Simon Lecture Series. Iza Discussion Paper* (3568)
- Dustmann, Ch. (1994): “Speaking fluency, writing fluency and earnings of migrants”, *Journal of Population Economics* (7): 133–156
- Lu, Jingsheng, (2008) Distancia interlingüística: partida de reflexiones metodológicas del español en el contexto chino, *México y la Cuenca del Pacífico* (11–32)
- Mato J. y Gutiérrez R. (2010) “Logros Laborales de los Inmigrantes Económicos en España: El Papel de la Lengua Española”, en *Emigración y Lengua: El papel del español en las migraciones internacionales*, Ariel y Fundación Telefónica
- Sáiz López, A. (2004–2005) La migración china en España, Características generales, *Revista CIDOB D’ Afers Internacionals* (68)

**Anexo**

<b>Tabla 1: Descripción de la muestra ponderada y expandida al tamaño poblacional (variables socio-económicas, socio-demográficas)</b>		
	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa
<b>Sexo</b>		
Varón	29168	60,8
Mujer	18808	39,2
Total	47975	100,0
<b>Edad</b>		
16–24	8288	17,3
25–39	23390	48,8
40–54	14260	29,7
55–64	2036	4,2
Total	47975	100,0
<b>Educación</b>		
no sabe	2579	5,4
Educación primaria incompleta	162	0,3
Educación primaria	5748	12,0
Primer ciclo de secundaria	7675	16,0
Segundo ciclo de Secundaria	17282	36,0
Primer ciclo de terciaria	2947	6,1
Segundo ciclo de terciaria	1099	2,3
Total	37492	78,1
Sin respuesta	10483	21,9
Total	47975	100,0
<b>Situación laboral al llegar a España</b>		
Llega joven	8620	18,0
Llega con trabajo	6316	13,2
Llega sin trabajo	33039	68,9
Total	47975	100,0
<b>Situación laboral en el momento de la entrevista</b>		
Trabajando	37491	78,1
Parado	316	0,7
Estudiante	4093	8,5
Otras situaciones	6075	12,7
Total	47975	100,0

<b>Tabla 2: Descripción de la muestra ponderada y expandida al tamaño poblacional (desde el punto de vista de conocimiento del español)</b>		
	Frecuencia absoluta	Frecuencia relativa
Conocimiento del español		

No lo conoce	12048	25,1
Lo ha aprendido	34962	72,9
Es hispanohablante	964	2,0
Total	47975	100,0
Qué tal habla el español		
Muy bien	4277	8,9
Bien	13844	28,9
Suficiente	8450	17,6
Necesita mejorar	6995	14,6
No habla español	12048	25,1
NS/NC	2361	4,9
Total	47975	100,0
Habilidades del español (Comprender/hablar/leer/escribir)		
No lo comprende	12149	25,3
Lo comprende (aprendió)	34862	72,7
Es hispanohablante	964	2,0
Total	47975	100,0
No lo habla	13445	28,0
Lo habla (aprendió)	33565	70,0
Es hispanohablante	964	2,0
Total	47975	100,0
No lo lee	17750	37,0
Lo lee (aprendió)	29260	61,0
Es hispanohablante	964	2,0
Total	47975	100,0
No lo escribe	23492	49,0
Lo escribe (aprendió)	23519	49,0
Es hispanohablante	964	2,0
Total	47975	100,0

<b>Tabla 3: Competencias lingüísticas y la situación laboral en el momento de la entrevista</b>					
Conoce el español Vs. Situación laboral					
Competencia lingüística	Situación laboral				Total
	Trabajando	Parado	Estudiante	Otras situaciones	
No lo conoce	69,4%	0,8%	0%	29,8%	100,0%
Lo ha aprendido	81,4%	0,6%	11,7%	6,3%	100,0%
Es hispanohablante	68,8%	0%	0%	31,2%	100,0%
Total	78,1%	0,7%	8,5%	12,7%	100,0%
Qué tal habla español Vs. Situación laboral					
Muy bien	41,5%	0%	58,5%	0%	100,0%
Bien	91,3%	0,9%	4,7%	3,1%	100,0%

Suficiente	80,3%	1,1%	8,0%	10,6%	100,0%
Necesita mejorar	83,9%	0%	3,8%	12,4%	100,0%
No habla español	69,4%	0,8%	0%	29,8%	100,0%
NS/NC	87,3%	0%	0%	12,7%	100,0%
Total	78,1%	0,7%	8,5%	12,7%	100,0%
<b>Comprende español Vs. Situación laboral</b>					
No lo comprende	69,7%	0,8%	0%	29,5%	100,0%
Lo comprende (aprendió)	81,3%	0,6%	11,7%	6,3%	100,0%
Es hispanohablante	68,8%	0%	0%	31,2%	100,0%
Total	78,1%	0,7%	8,5%	12,7%	100,0%
<b>Habla español Vs. Situación laboral</b>					
No lo habla	72,6%	0,7%	0%	26,7%	100,0%
Lo habla (aprendió)	80,6%	0,7%	12,2%	6,5%	100,0%
Es hispanohablante	68,8%	0%	0%	31,2%	100,0%
Total	78,1%	0,7%	8,5%	12,7%	100,0%
<b>Lee español Vs. Situación laboral</b>					
No lo lee	73,8%	0,5%	1,5%	24,2%	100,0%
Lo lee (aprendió)	81,1%	0,8%	13,1%	5,1%	100,0%
Es hispanohablante	68,8%	0%	0%	31,2%	100,0%
Total	78,1%	0,7%	8,5%	12,7%	100,0%
<b>Escribe español Vs. Situación laboral</b>					
No lo escribe	78,1%	0,4%	0%	21,5%	100,0%
Lo escribe (aprendió)	78,6%	0,9%	17,4%	3,1%	100,0%
Es hispanohablante	68,8%	0%	0%	31,2%	100,0%
Total	78,1%	0,7%	8,5%	12,7%	100,0%

**Tabla 4: Competencia lingüística y empleo cualificado en el momento de la entrevista**

<b>Conoce español Vs. Ocupación</b>					
	Directivo	Cualificados	Comercio y hostelería	No cualificados	Total
No lo conoce	3,3%	30,8%	54,1%	11,7%	100,0%
Lo ha aprendido	13,0%	26,7%	53,9%	6,4%	100,0%
Es hispanohablante		100,0%			100,0%
Total	10,3%	29,2%	52,9%	7,6%	100,0%
<b>Qué tal habla español Vs. Ocupación</b>					
Muy bien		58,5%	41,5%		100,0%
Bien	23,1%	19,4%	53,1%	4,5%	100,0%
Suficiente	2,2%	25,1%	56,6%	16,0%	100,0%
Necesita mejorar	15,9%	29,0%	55,1%		100,0%
No habla español	3,3%	30,8%	54,1%	11,7%	100,0%
NS/NC	2,5%	40,8%	45,7%	11,1%	100,0%
Total	10,3%	29,2%	52,9%	7,6%	100,0%

Comprende español Vs. Ocupación					
No lo comprende	3,3%	30,5%	54,5%	11,6%	100,0%
Lo comprende (aprendió)	13,0%	26,8%	53,8%	6,4%	100,0%
Es hispanohablante		100,0%			100,0%
Total	10,3%	29,2%	52,9%	7,6%	100,0%
Habla español Vs. Ocupación					
No lo habla	3,4%	27,6%	56,5%	12,5%	100,0%
Lo habla (aprendió)	13,4%	27,8%	52,9%	5,9%	100,0%
Es hispanohablante		100,0%			100,0%
Total	10,3%	29,2%	52,9%	7,6%	100,0%
Lee español Vs. Ocupación					
No lo lee	5,0%	29,6%	56,0%	9,4%	100,0%
Lo lee (aprendió)	13,9%	26,7%	52,7%	6,7%	100,0%
Es hispanohablante		100,0%			100,0%
Total	10,3%	29,2%	52,9%	7,6%	100,0%
Escribe español Vs. Ocupación					
No lo escribe	7,2%	24,5%	55,4%	12,9%	100,0%
Lo escribe (aprendió)	13,8%	31,0%	52,5%	2,6%	100,0%
Es hispanohablante		100,0%			100,0%
Total	10,3%	29,2%	52,9%	7,6%	100,0%

\* Cualificado: Cualificado manual y no manual

\* No cualificado: No Cualificado manual y no manual

\* El 21.9% de los casos no responden a la ocupación en el empleo actual (en el momento de la entrevista) a pesar de reconocer que están ocupados.

Tabla 5: Competencia lingüística y los ingresos mensuales							
Tramos de ingresos mensuales Vs. Qué tal habla español							
€/mes	Qué tal habla español						Total
	Muy bien	Bien	Suficiente	Necesita mejorar	No habla español	NS/NC	
Menos de 500	0%	10,0%	0,9%	0%	0%	0%	4,1%
500–999	0%	50,4%	86,2%	67,5%	77,6%	52,0%	65,7%
1000–1499	100,0%	15,9%	6,1%	11,3%	20,3%	29,4%	15,2%
1500–2999	0%	23,7%	6,8%	21,2%	2,1%	18,6%	15,1%
Total	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%